



002202010300018  
XX E



GJL2005534

201028 092 00012 2/2



200224124-002 2/2 ④  
越南 EDC 002  
2020/11/17

# 证明书

## CERTIFICATE





# 中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade  
China Chamber of International Commerce

## 证明书

CERTIFICATE



号码 No. 201100B0/068795

兹证明：所附文件的影印件与原件相符。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the annexed photostated copy of  
DOCUMENT is in conformity with the original.

China Council for the Promotion  
of International Trade



授权签字:

Authorized  
Signature:

Chen Yao

日期：2020年10月30日

(Date: Oct. 30, 2020)





Product Service

# Certificate

No. Q5 057954 0012 Rev. 00

Holder of Certificate:

**Maquet (Suzhou) Co., Ltd.**  
No.158 FangZhou Road  
Suzhou Industrial Park  
215024 Suzhou  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Facility(ies):

Maquet (Suzhou) Co., Ltd.  
No.158 FangZhou Road, Suzhou Industrial Park, 215024 Suzhou,  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Certification Mark:



Scope of Certificate:

Design and Development, Production and Distribution of Medical  
**Ceiling Supply Units**, Operating Tables, Air compressors,  
Sterilizers, Washer Disinfectors, Cardiac Access Devices  
(Vacuum Stabilizer System, Vacuum Positioner System), Tubing  
Sets for heart surgery, Intensive care, cardiology and emergency  
medicine including Oxygenator, Reservoir (Hardshell and Soft  
bag), Hemoconcentrator, Arterial Filter, Venous Bubble Trap,  
Heat Exchanger, Pre-Bypass Filter, Centrifugal Pump Rotaflo,  
Catheters, Cannulae, BMU Sensor, Temperature Probe, Suction  
Devices, Flow Probe, Air Aspiration Needle, Tubing Lines and  
Accessories

Applied Standard(s):

**EN ISO 13485:2016**  
Medical devices - Quality management systems -  
Requirements for regulatory purposes  
(ISO 13485:2016)  
DIN EN ISO 13485:2016

The Certification Body of TÜV SÜD Product Service GmbH certifies that the company mentioned above has established and is maintaining a quality management system, which meets the requirements of the listed standard(s). All applicable requirements of the testing and certification regulation of TÜV SÜD Group have to be complied with. For details and certificate validity see: [www.tuvsud.com/ps-cert?q=cert:Q5\\_057954\\_0012\\_Rev\\_00](http://www.tuvsud.com/ps-cert?q=cert:Q5_057954_0012_Rev_00)

Report No.: SH2043201

Valid from: 2020-12-05

Valid until: 2023-12-04

Date, 2020-10-15

Christoph Dicks  
Head of Certification/Notified Body

TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD  
ZERTIFIKAT • CERTIFICATE • CERTIFICADO • CERTIFIKAT • CERTIFICATE



认字第200224124-002号

兹证明前面文书上中国国际贸易促进委员会商事证明专用章和授权签字人(陈垚)的签字属实。



中华人民共和国外交部  
领事司一等秘书  
二〇二〇年十一月二日

陈垚



02168472



ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM TẠI CHND TRUNG HOA  
Embassy of the S.R of Vietnam in the P.R of China

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ  
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia : VIỆT NAM Country: Vietnam

Giấy tờ, tài liệu này/ This public document

2. do Ông(Bà) **Lu Jun Ling** ký  
has been signed by

3. với chức danh/ acting in the capacity of  
**Bí thư thứ Nhất**

4. và con dấu của Vụ Lãnh sự, Bộ Ngoại giao Trung Quốc/bears  
the seal/stamp of Consular Dept of MOFA of the P.R of China  
được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự/ Certified

5. tại Bắc Kinh/at Beijing 6. Ngày/the **09/11/2020**

7. Cơ quan cấp: Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại CHND  
Trung Hoa/By the Embassy of the S.R of Vietnam in the P.R of China

8. Số/No **10017/2020**

T/L Đại sứ /For the Ambassador  
Bí thư thứ Hai/Second Secretary

